



Across the Back Fence

May 2008

News For Neighbors From The City of Mesa Neighborhood Services Department

Corte de listón de Alston House



Es una casa pequeña pero con una gran historia local. Construida en los años 1920, fue hogar y consultorio del Dr. Lucius Alston, el primer doctor afro-americano que practicó en Mesa. Durante una era de segregación, el Dr. Alston y su esposa Velma, quien era enfermera, daban servicios a afro-americanos, hispanos y a las comunidades indígenas. La Ciudad de Mesa adquirió la casa en 2007, entonces propiedad de la organización Valley of the Sun Habitat for Humanity, en un intercambio de terrenos. Cuando se concluya el proyecto Alston House, la casa se rentará a la Asociación de Ciudadanos Hispanos de Mesa, MAHC y al Comité organizador de la celebración Dr. Martin Luther King Jr. para oficinas y espacio comunitario.

La Ciudad de Mesa, la Asociación de Ciudadanos Hispanos de Mesa (MAHC), y el Comité organizador de la celebración de Dr. Martin Luther King (MLK) Jr. llevarán a cabo una ceremonia de corte de listón en el edificio Alston House, 453 N. Pima en Mesa AZ, el viernes 9 de mayo de 2008, a partir de las 8:30 a.m. En la ceremonia se reconocerá la fase de rehabilitación del proyecto Alston House y la nominación al registro nacional de sitios históricos.

Los fondos para el proyecto de rehabilitación proceden de fuentes múltiples, incluyendo una subvención del Fondo para la Herencia de Conservación Histórica (Historic Preservation Heritage Fund), establecido por la Lotería de Arizona y administrado por la Oficina de Parques del Estado de Arizona. El dinero también fue proporcionado por la subvención Community Development Block Grant (CDBG) y donaciones privadas. El Concejal de Mesa Tom Rawles hablará en la ceremonia de corte de listón, junto con representantes de MAHC y del comité organizador de la celebración Dr. Martin Luther King Jr., la Lotería de Arizona y los Parques Estatales. Habrá un plano del edificio disponible para que el público lo pueda ver.

Para más información sobre Alston House, comuníquese con Ernestine Tesarek a la oficina de Servicios a Vecindarios de Mesa al (480) 644-3020.

Voluntarios de Mesa donan \$5M en 2007

Todos los días la Ciudad de Mesa se beneficia de los residentes que comparten su tiempo y talento para ayudar a la comunidad. La semana pasada fue la Semana del Voluntariado Nacional y la Ciudad lo celebró reconociendo a algunos de sus más valiosos activos, sus voluntarios.

En 2007, los voluntarios donaron 269,551 horas de su tiempo a la Ciudad de Mesa. Esto permitió un ahorro de más de \$5 millones. Esta cifra es mayor en 31,636 horas y \$380,000 a la de 2006.

“No tengo palabras para expresar lo valioso que consideramos a los voluntarios en nuestra organización, dijo Debbi Dollar, Administradora Adjunta de la Ciudad. En una época de déficits y recortes presupuestales, los voluntarios realmente han intensificado sus esfuerzos y ayudado a que la ciudad estreche sus recursos limitados. Sus contribuciones son significativas”.

Los voluntarios de la Ciudad de Mesa participan en una amplia gama de programas en varios departamentos. Por ejemplo, un voluntario en Parques, Recreación e Instalaciones Comerciales puede ayudar con los deportes acuáticos del verano, deportes



Doug Shippey
Library Volunteer 25 years

juveniles o con las labores de mantenimiento de parques; un voluntario en el Departamento de Vecindarios puede ayudar a residentes locales que necesiten asistencia con el trabajo de su jardín; mientras que un voluntario en el Centro de Artes de Mesa puede recibir entrenamiento como asistente de salón de clases, acomodador, guía de recorridos a visitantes y asistente de galería.

“Nuestros voluntarios en la Ciudad de Mesa juegan un papel vital ya que ayudan a que el municipio se enfoque en un gobierno dedicado a servir al cliente, dijo la jefe de voluntarios, Sheila Byrne. Apreciamos y agradecemos a todos y cada uno de los voluntarios por su servicio a nuestra comunidad”.

Para información sobre los requisitos de los voluntarios, busque las oportunidades disponibles en nuestro sitio electrónico, www.cityofmesa.org para encontrar un área que le interese.

Nuevo programa voluntario de retiro de letreros molestos

La meta es la de eliminar los letreros ilegales que usted ve en las calles y en los postes de luz. El Cabildo de la Ciudad de Mesa ha aprobado la creación del Programa de Retiro de Letreros Molestos de Mesa, para combatir la proliferación ilegal y molesta de anuncios y propagandas. “El Programa Voluntario de Retiro de Letreros de Mesa dará la oportunidad a los residentes de Mesa de ayudar a cumplir con el Código Municipal retirando letreros de los derechos de paso públicos en un esfuerzo por mejorar el aspecto de los vecindarios de Mesa”, informó el Director del Código Municipal, Mike Renshaw.



El proyecto piloto de un año crea dos tipos de programas de retiro de letreros. Uno es el Programa registrado de letreros molestos en vecindarios, será administrado por la oficina del Código Municipal y operará en una manera similar al del Grupo de Voluntarios del Código Municipal de Mesa. Los voluntarios que vivan en un vecindario registrado deberán asistir a una sesión de capacitación de dos horas. Los residentes entonces estarán en condiciones de adoptar una o más intersecciones en su colonia y retirar los letreros en forma periódica. El otro programa, también administrado por el Código Municipal, permitirá a los voluntarios participar en eventos de limpieza de un solo día. A estos voluntarios se les da una sesión de capacitación resumida el día del evento. Con ambos programas, la División de Administración de Basura Sólida de la Ciudad de Mesa estará en condiciones de reciclar los letreros retirados.

Además de mejorar el aspecto general de muchas intersecciones, el Programa Voluntario de Retiro de Letreros Molestos de Mesa, también beneficiará a la Ciudad financieramente. El uso de voluntarios capacitados permitirá que los oficiales del Código Municipal pasen menos horas retirando letreros de su área. Durante el año fiscal 06/07, el personal de Cumplimiento del Código Municipal, usó aproximadamente 640 horas retirando letreros molestos, lo que representó \$25,000 en costos directos de personal.

Para más información sobre el Programa Voluntario de Retiro de Letreros de Mesa, comuníquese con el Director de Cumplimiento del Código Municipal de Mesa Mike Renshaw al (480) 644-4706.

A quién hay que llamar

La Oficina de Asistencia a Vecindarios fue creada para revitalizar y dar asistencia a nuestros vecindarios y ofrece recursos que permiten a los residentes de Mesa organizar, mejorar y convertirse en vecindarios más sólidos.

Su coordinador de Asistencia a Vecinal está disponible para ofrecerle asistencia individualizada en la organización de su vecindario. En cualquier etapa de organización en la que se encuentre su vecindario, la Oficina de Asistencia a Vecindarios está disponible para ayudarle en sus esfuerzos.

Si tiene preocupaciones relacionadas con su vecindario y no está seguro con quien comunicarse, llame al Coordinador de Asistencia a Vecindarios de su área o visite, www.cityofmesa.org/neighbor para mayor información.

Outreach Coordinators

Cynthia Garza
District 1 & 3
(480) 644-5889

Susan Frabotta
District 2 & 6
(480) 644-5432

Jo Ellen McNamara
District 4 & 5
(480) 644-5434

Usted está invitado a la Conferencia

Neighborhoods Arizona! 2008

“Conserve su vecindario en una economía desafiante”

17 de mayo de 2008
Centro de Artes de Chandler
250 North Arizona Avenue
Chandler AZ

Para más información comuníquese con

Jo Ellen McNamara
(480) 644-5434



Neighborhood Services Department
20 E. Main Street, Suite 650, Mesa, AZ 85211
(480) 644-2387

www.cityofmesa.org/neighsvc
neighsvc.info@cityofmesa.org